



ZMLUVA O CERTIFIKÁCIÍ č. T- 45.0840
(v súlade s BVQI SF05 rev. 02.2003)

Číslo zmluvy u Organizácie: ZML – 3 – 21/2006 - KP

BVQI Slovakia s r.o.,

Plynárenská 7/B

821 09 Bratislava

Slovenská republika

IČO: 35914823

DIČ: 2021922727

IČODPH: SK2021922727

Register: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 34344/B

Bankové spojenie: Calyon Bank Slovakia a.s., č.ú.: 102085017/ 8020

(ďalej v texte len „BVQI“)

zastúpená Mgr. Radoslavom Tilandym, obchodným riaditeľom spoločnosti na strane jednej a

Štatistický úrad Slovenskej republiky

Miletičova 3

824 67 Bratislava

Slovenská republika

IČO: 166 197

DIČ: 2020830218

IČODPH: 5403102045

Bankové spojenie: Štátna pokladnica č. ú.: 7000072444/8180

zastúpená RNDr. Petrom Machom, predsedom Štatistického úradu Slovenskej republiky na strane druhej,

(ďalej v texte len „Organizácia“)

uzatvárajú túto zmluvu o certifikácii podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a to v rozsahu a za podmienok uvedených nižšie.

1. VÝKLAD POJMOV

- 1.1 BVQI - certifikačná organizácia akreditovaná k vykonávaniu certifikácií systémov manažérstva kvality.
- 1.2 Organizácia - v rámci tejto zmluvy znamená organizáciu, ktorá požaduje certifikáciu systému manažérstva kvality, teda zákazníka BVQI.
- 1.3 Audit systému manažérstva kvality - posúdenie funkcie systému manažérstva kvality na základe súboru čiastkových auditov voči referenčnej norme zvolenej organizáciou, vykonaná oprávnenými audítormi BVQI.
- 1.4 Počiatočný audit systému manažérstva kvality - prvé preverenie systému manažérstva kvality organizácie.
- 1.5 Dozorný audit systému manažérstva kvality - dozor nad systémom manažérstva kvality vykonávaný formou pravidelných auditov systému manažérstva kvality.
- 1.6 Následný audit systému manažérstva kvality - fyzické overenie implementácie nápravných opatrení navrhnutých organizáciou v odozve na nezhodu/nehody zistené pri počiatočnom audite, dozornom audite alebo mimoriadnom audite.

- 1.7 Recertifikačný audit systému manažerstva kvality – opätovné preverenie systému manažerstva kvality organizácie.
- 1.8 Mimoriadny audit systému manažerstva kvality - preverenie systému manažerstva kvality mimo program predpokladaný schémou dozoru BVQI nad systémom manažerstva kvality. Vykonáva sa hlavne v nasledujúcich prípadoch:
 - ak si praje organizácia rozšíriť rozsah certifikácie,
 - ak dôjde k podstatným zmenám v systéme manažerstva kvality organizácie.

2. PODMIENKY

Táto zmluva je založená na žiadosti BVQI o certifikáciu systému manažerstva kvality podľa normy ISO 9001:2000 - SF01 - Žiadosť. BVQI uskutoční posúdenie systému manažerstva kvality Organizácie a jeho certifikáciu podľa platných predpisov BVQI uvedených v bode 12.

3. PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je vykonanie certifikačného auditu systému manažerstva kvality Organizácie podľa normy ISO 9001:2000 ako aj dozorných auditov. Výstupom úspešného absolvovania certifikačného auditu systému manažerstva kvality Organizácie je vystavenie akreditovaného certifikátu na systém manažerstva kvality.
- 3.2 BVQI uskutoční pre Organizáciu posúdenie a certifikačné služby v nasledujúcom rozsahu:
 - 3.2.1 BVQI poskytne technický a administratívny personál potrebný pre certifikačný audit systému manažerstva kvality v Organizácii, ktorej výsledkom by mala byť certifikácia tohto systému podľa normy ISO 9001:2000.
BVQI bude uskutočňovať pravidelné dozorné audity systému manažerstva kvality Organizácie, aby sa uistilo o riadnej funkcii tohto systému a o plnení ustanovení tej normy kvality, podľa ktorej bol tento systém certifikovaný.
Všetky audity, posúdenie a certifikačné služby budú uskutočňované podľa platných smerníc BVQI.
 - 3.2.2 Po úspešnom ukončení certifikačného auditu systému manažerstva kvality Organizácie BVQI vystaví a odovzdá Organizácii schvaľovací certifikát, potvrdzujúci, že systém manažerstva kvality Organizácie je v súlade s normou, voči ktorej bol uskutočnený certifikačný audit systému kvality. Tento certifikát bude uvádzať rozsah produktov a služieb, pre ktoré je systém manažerstva kvality Organizácie certifikovaný.

4. PLATNOSŤ ZMLUVY

Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán. Platnosť zmluvy končí dňom ukončenia platnosti certifikátov, ktoré boli na základe tejto zmluvy vystavené, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

5. ZODPOVEDNOSŤ BVQI

Zodpovednosť BVQI, ako jednej zo zmluvných strán, je uskutočniť posúdenie a certifikáciu systému manažerstva kvality Organizácie v súlade s platným vydaním smernice BVQI

„BVQI Dohoda“. Vzhľadom k svojej koncepcii trvalého zlepšovania služieb si BVQI vyhradzuje právo meniť obsah tejto smernice. O zmenách v smernici je BVQI povinná Organizáciu priebežne písomne informovať.

6. ZODPOVEDNOSŤ ORGANIZÁCIE

Zodpovednosťou Organizácie, ako jednej zo zmluvných strán, je poskytnúť BVQI všetky potrebné dokumenty, informácie a vybavenie tak, aby BVQI bolo umožnené uskutočniť služby v rámci tejto zmluvy. Všetky dokumenty sú poskytnuté pre štúdium na mieste (v auditovanej Organizácii), sú prísne dôverné, nevynášajú sa von z Organizácie a neposkytujú sa tretím stranám.

7. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

7.1 Základné ceny účtované za služby BVQI sú stanovené na základe informácií poskytnutých Organizáciou v žiadosti (SF01) a akékoľvek ďalšie služby poskytnuté BVQI nad rámec služieb uvedených v bode 1 tejto zmluvy podliehajú novej zmluvnej dohode oboch strán. Cena je stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov

Ceny bez DPH:

Certifikačný audit	186.000,-Sk
(slovom: stoosemdesiatšesťtisíc korún slovenských)	
Vystavenie akreditovaného certifikátu	12.000,- Sk
(slovom: dvanásťtisíc korún slovenských)	
Kópie certifikátov a jazykové mutácie (cena za kus)	800,- Sk
(slovom: osemsto korún slovenských)	
Ročný dozorný audit	72.000,- Sk
(slovom: sedemdesiatdvatisíc korún slovenských)	

Ceny s DPH:

Certifikačný audit	221.340,- Sk
(slovom: dvestodvadsaťjedentisíc tristoštyridsať korún slovenských)	
Vystavenie akreditovaného certifikátu	14.280,- Sk
(slovom: štrnásťtisíc dvestoosemdesiat korún slovenských)	
Kópie certifikátov a jazykové mutácie (cena za kus)	952,- Sk
(slovom: deväťstopäťdesiatdva korún slovenských)	
Ročný dozorný audit	85.680,- Sk
(slovom: osemdesiatpäťtisícšesťstoosemdesiat korún slovenských)	

7.2 Zmluvná cena, uvedená v bode 7.1 tejto zmluvy, je stanovená na obdobie troch rokov trvania zmluvy. Cena na ďalšie trojročné obdobie bude stanovená novou zmluvou, podpísanou oboma zmluvnými partnermi, a to pred ukončením príslušného trojročného obdobia.

7.3 Mimoriadne audity budú účtované na základe skutočnej spotreby času (počtu hodín) podľa zmluvnej ceny 1 200,- Sk za hodinu bez DPH (1 428,- Sk za hodinu s DPH).

7.4 Daň z pridanej hodnoty bude účtovaná podľa platných predpisov Slovenskej republiky.

Termín splatnosti faktúry za uskutočnenie certifikačného auditu systému manažérstva kvality bude do 14 dní po jej doručení; vystavenie schvaľovacieho certifikátu (alebo certifikátov) bude viazané na jej uhradenie. BVQI sa zaväzuje vystaviť certifikát do 14 dní po vykonaní úhrady faktúry Organizáciou v prípade, ak pri certifikačnom audite neboli zistené žiadne nezhody. V prípade nedodržania tejto lehoty si Organizácia uplatní zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z uhradenej ceny za každý deň omeškania.

Faktúry za následné, dozorné, prípadne mimoriadne audity systému manažérstva kvality budú splatné do 14 dní odo dňa ich doručenia.

V prípade omeškania platieb bude navyiac účtované 0,05% z fakturovanej čiastky za každý deň omeškania.

8. UKONČENIE ZMLUVY

Každá zo strán môže túto zmluvu ukončiť:

8.1 Písomnou výpoveďou doručenou druhej strane 3 mesiace pred dátumom, ku ktorému si praje tento zmluvný vzťah ukončiť.

8.2 Neplnením, a to:

8.2.1 Okamžite po oznámení podstatného porušenia tejto zmluvy ktoroukoľvek zo strán strane druhej (napr. nedodržanie zmluvného záväzku, rozpor v dokumentoch poskytnutých BVQI, akým je napr. formulár SF 01, ak jedna zo strán ide do likvidácie, konkurzu resp. nútenej správy, príp. ak je ustanovený správca nad touto konkurznou podstatou, neplnením záväzkov, alebo ukončením svojich aktivít celkovo / čiastočne, a pod.).

Ukončením predmetu podnikania (v úplnom alebo čiastočnom rozsahu) súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou z dôvodov likvidácie alebo vydania súdneho rozhodnutia.

8.2.2 Ukončením predmetu podnikania súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou z dôvodov vzdania sa ďalšieho uskutočňovania predmetu podnikania či už úplne alebo čiastočne.

V prípade ukončenia tejto zmluvy z dôvodov uvedených v bode 8 stráca schvaľovací certifikát BVQI platnosť okamžite. Organizácia je v takom prípade povinná bez meškania ho prestať používať a vrátiť ho BVQI; to isté platí aj pre akúkoľvek dokumentáciu na taký certifikát odkazujúcu, ako aj pre všetky ostatné náležitosti týkajúce sa certifikácie.

8.3 V prípade povinnosti Organizácie vrátiť certifikát podľa bodu 8.3 z dôvodu ukončenia a neplnenia zmluvy zo strany BVQI, táto je povinná uhradiť Organizácii zmluvnú pokutu vo výške ceny certifikačného auditu podľa bodu 7.1.

9. ZÁKLADNÉ PODMIENKY

9.1 Organizácia sa týmto zaväzuje a zaručuje BVQI, že bude plniť v priebehu doby platnosti zmluvy požiadavky podmieňujúce vystavenie a udržiavanie schvaľovacieho certifikátu na systém manažérstva kvality vrátane všetkých súvisiacich noriem, ustanovení a predpisov, podľa ktorých je schvaľovací certifikát vystavený.

9.2 Organizácia týmto zaručuje úplnosť a presnosť všetkých dokumentov a informácií odovzdaných BVQI pre účely tejto zmluvy.

R

9.3 S udelením certifikátu dostáva Organizácia právo používať logo a značku akreditačného orgánu v súlade s Politikou a Pravidlami ich používania.

10. VYŠŠIA MOC

BVQI ani Organizácia nepreberá v žiadnom ohľade ručenie za nespĺnenie záväzkov, ktoré je spôsobené činnosťami či udalosťami, nad ktorými nemá kontrolu a ktoré nemôžu byť dôvodne predpokladané.

11. MLČANLIVOSŤ

S výnimkou prípadov, kedy tak môže byť vyžadované zo zákona sa BVQI a Organizácia zaväzujú uchovávať ako prísne dôverné všetky informácie, ktoré získajú alebo získali v priebehu platnosti tejto zmluvy a v súvislosti s ňou neoznamovať ich tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany.

12. SÚČASNÉ PLATNÉ PREDPISY V RÁMCI BV SKUPINY

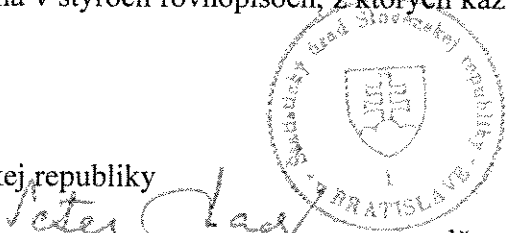
BVQI zrealizuje predmet zmluvy v zmysle platných predpisov skupiny BV uvedených v dokumente „BVQI DOHODA“, ktorý je prílohou tejto zmluvy.

13. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1 Zmluvu je možné zmeniť, alebo doplniť len po vzájomnej písomnej dohode zmluvných strán.
- 13.2 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka ako aj ďalších právnych predpisov súvisiacich s predmetom zmluvy.
- 13.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dva rovnopisy.

Za Štatistický úrad Slovenskej republiky

RNDr. Peter Mach
predseda ŠÚ SR



dňa 28. júna 2006

Za BVQI Slovakia s.r.o.

Mgr. Radoslav Tilandy
obchodný riaditeľ

BVQI Slovakia s.r.o.

Plynárska 7/B, 821 09 Bratislava

IČO: 35914823, DIČ: 2021922727

IČ DPH: SK2021922727

dňa 28.6.2006

PRÍLOHA

Nasledovná príloha je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy:

- BVQI DOHODA

Certifikácia : Štatistický úrad Slovenskej republiky
T-45.0840

str. 5/5

Predbežnú finančnú kontrolu vykonal za:		
meno	podpis	dátum
gestorský útvar č.	<i>[Signature]</i>	27/6/06
verejné obstarávanie	<i>[Signature]</i>	27/6/2006